



RIGHTS CATALOGUE

FALL 2025

**LITERARY FICTION,
NONFICTION &
GRAPHIC NOVELS**





Celebrating their 40th anniversary and as many years of literary adventure in 2025, Éditions XYZ have successfully preserved their unique identity and flavor as an upmarket literary imprint. Our literature is a place of freedom; unrestrained, stretching as far as imagination allows. Our catalogue showcases singular voices that offer distinctive perspectives on existence, identity and territory—an enticing mix of facts and fiction, with stimulating and moving novels, graphic novels, and essays.

Three years after releasing her debut poetry collection, **Gabrielle Filteau-Chiba** presents ***Dress on Fire***, a tribute to the much-abused planet she ardently defends. In this incandescent collection, poems fueled by fire's regenerative force keep watch over the rebirth of the forest. Nature also plays a leading role throughout ***Into the Depths of Winter***, a captivating and eloquent travelogue delivered by extreme hiker **Samuel Lalande-Markon**. Chronicling his 3,000-kilometre trek from Québec's southernmost tip to its northernmost, this literary journey showcases the landscapes, people, and cultures that retain a touch of mystery due to their geographic remoteness.

This fall marks the return of **Chris Bergeron**, who offers an "illustrated apology of the artificial" with ***Fake***, an enchanting reflection on authenticity and self-mythology at a time when algorithms run our lives. Technological acceleration and identity are themes that **Eve Patenaude** also addresses in her graphic novel ***Glass Flowers***. Masterfully illustrated, this philosophical fable about the real and dream worlds features a sick little girl and the android tasked with cataloguing each day for her.

As we bring forward fresh new voices, our leading authors continue to seduce readers here and abroad. **Gabrielle Filteau-Chiba's** novel ***Hexa***, a fable on filiation and sorority, was a finalist for the prestigious Prix des libraires du Québec 2025 and has recently been sold in three other languages. An international bestseller translated into twenty languages, **Jocelyne Saucier's** ***And the Birds Rained Down*** is a classic that remains as fresh and relevant as ever.

Come meet the unique voices that make Éditions XYZ a home for bold and curious minds!

CONTACT

Geneviève Lagacé | Rights Manager
genevieve.lagace@groupehnh.com

Mariane Boisvert | Rights Coordinator
mariane.boisvert@groupehnh.com

Arnaud Foulon | Vice President, Editions & Operations
arnaud.foulon@groupehnh.com

Guylaine Girard | Literary Director
guylaine.girard@editionsxyz.com

Gabrielle Tremblay | Publishing Director
gabrielle.tremblay@groupehnh.com

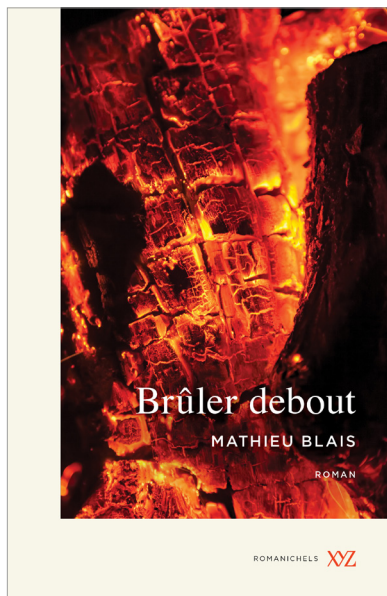
Alexandrine Foulon | CEO
alexandrine.foulon@groupehnh.com



BONFIRE

Brûler debout

Mathieu Blais



An incendiary blend of thriller, political diatribe and Nordic western. A tale of tabula rasa halfway between *Natural Born Killers* and the work of Edward Abbey.

KEYWORDS: rebellion, fable, civil disobedience, anticapitalism, counterculture, protection of the territory, anarchism

CATEGORY: **FICTION/
LITERARY**

PAGES: 256 | Oct. 2024

RIGHTS SOLD: French excl.
N. America (Denoël)

“I devoured this book. It’s written with such charge, such power.”
—ICI Première

Told through the memories of François d’Octobre, a rebel deserter who is hiding deep in the woods, the story follows the uprising of a group of modern outlaws who resort to violence in their quest to end capitalism. To free their foot from the trap, they’ll learn to cut it off.

A band of larger-than-life renegades escape from the Concessions, where they work at a lackluster industrial reforestation outfit that feeds extractive capitalism. Leading forward this raging convoy of desperados is la Mélisse, a grimmy, charismatic, explosive, tormented woman who won’t stop at nothing to get their message across. Setting fire to a non-country filled with smug suburbanites, crooked bosses and “yellow-bellied sheeps” satisfied with their lot in life becomes the only way of life.

From injustice to revolt, brutality to insurrection, order to chaos: one after the other, the characters threaten fire and brimstone until it turns against them—and neither time nor place has much of a say in the matter.

MATHIEU BLAIS

is a poet, novelist and literature teacher. His work has earned numerous distinctions (winner of the Rina-Lasnier prize for poetry and the 2024 Radio-Canada short story prize, finalist for the Prix Arlette-Cousture and the CALQ Award). This is his thirteenth publication.

BIG SOFTY

Grosse douceur

Jean F. Boily

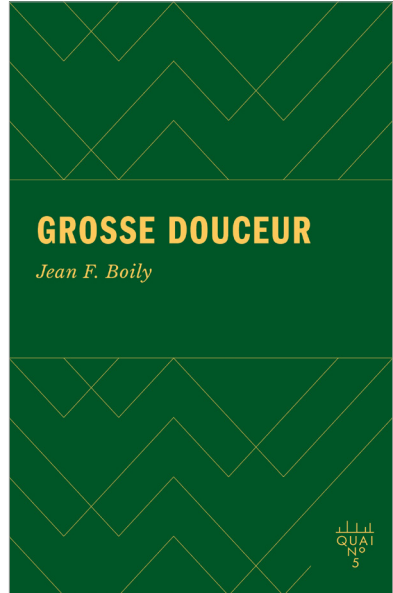
“This first novel by Jean F. Boily is a work of immense beauty. The short, incisive sentences, mixing tenderness and crudeness without artificial stylistic effects, it all hits the nail on the head. The author’s fluid, poetic and sagacious pen spares us not an ounce of truth or violence. A name to remember, absolutely.”
—Le Devoir

Big Softy is the coming-of-age story of a young boy who trades his small town for what he thinks will be a better life in the big city. Readers follow him on the roller coaster of addiction, punctuated by witty anecdotes about the dark side of life working in kitchens. A gripping picaresque novel rife with twists and turns.

“At school, they decided to call me Big Softy and the nickname stuck, despite my best efforts to shake it off. I was chubby, too. Porky. An easy target. I knew I shouldn’t overeat, but what good is your conscience when your taste buds are bewitched? My addiction had already taken hold.”

JEAN F. BOILY

has worked as a ghostwriter for big names in the culinary industry. He has also written and translated for the theatre and worked in TV. A father of four, he led a regional initiative to promote the circular economy and locally sourced food. His first novel received rave reviews upon publication.



The author’s extraordinary talent for storytelling shines through as he deftly shifts between comedy and tragedy using language that is flavorful and accessible.

Finalist - Prix Senghor du 1^{er} roman francophone et francophile 2025

KEYWORDS: coming-of age story, bullying, addiction, redemption, tales from the service industry

CATEGORY: **FICTION/ LITERARY**

PAGES: 344 | March 2025

RIGHTS HELD: World

FOR A PACK OF CIGARETTES

Pour un paquet de Player's

Daniel Grenier

NEW



Short and unsettling, mixing comedy and social commentary, *For a Pack of Cigarettes* is about one man's need for conformism and his fantasy of belonging to a community, torn between different stereotypes of masculinity and a certain perception of freedom.

KEYWORDS: masculinity, community life, sense of belonging, conformism, reversal of the established order

CATEGORY: **FICTION/
LITERARY**

PAGES: 144 | Oct. 2025

RIGHTS HELD: World

"I'd never seen men so fulfilled. Everywhere around me, spouses, fathers, men who were responsible and kind, full of resources, always willing to lend a hand, help an elderly person cross the street, or play the airplane game with their children. A soft, glowing, vesperal atmosphere floated over the city."

Grégoire moves to the idyllic village of Stepford with his wife Murielle, who is pregnant with their first child. He quickly falls in love with the community, even if it means turning a blind eye to the secrets that spawned it...even when his family begins to pay the price.

As he becomes increasingly disconnected from reality, Grégoire is the last one to realize what is happening to him and how his obsession is ravaging those around him.

DANIEL GRENIER

is the author of seven books, including *L'année la plus longue*. In addition to his career in writing, he also works as a literary translator; to date, he has translated over thirty novels and short story collections.

SPRINGTIME IN NOVEMBER

Le printemps en novembre

Carl Leblanc

“He felt as if a jobber had just tightened the nuts and bolts of his temporality. Julianne? There, on the screen. Right there, next to him? What was this feeling of sudden permanence? Of suddenly seeing everyone you’ve ever been all at once?”

Étienne is a slightly disillusioned political science professor. When we meet him, he’s on his way, somewhat reluctantly, to attend the premiere of a documentary about the historic November 1976 evening that was meant to mark the beginning of Quebec as a nation.

The memories are still fresh: that night, he had planned to celebrate the founding of a new nation and declare his love for Julianne, the rebellious, idealistic neighbour who convinced him to embrace the sovereignist cause. But nothing will come of it—neither country nor love—because Julianne leaves suddenly for Montreal, where she will decide to stay. The double disappointment dictates the following thirty years, as Étienne roams aimlessly in search of a higher purpose...

CARL LEBLANC

is a filmmaker and writer. He has directed nearly twenty documentaries and published a number of prize-winning novels.



Alternating between two evenings that gradually blur together, *Springtime in November* offers a nostalgic peek into the intense emotions and idealism of youth while plunging readers into the fragmented landscape of history and the fleeting nature of collective movements.

KEYWORDS: collective and political movements, sovereignty of a nation, memories, love, disillusion

CATEGORY: **FICTION/ LITERARY**

PAGES: 184 | Oct. 2025

RIGHTS HELD: World

SHADES OF SORA

Versants de Sora

Caroline Leblond



Featuring complex characters who take the blame and bear the suffering, readers dive headfirst into this brilliant example of a toxic relationship that tackles domestic power struggles, financial abuse, and control of personal autonomy.

KEYWORDS: domestic life, love, relationship dynamics, toxic relationships, parenthood, psychological manipulation and violence, inner life

**CATEGORY: FICTION/
LITERARY**

PAGES: 240 | Sept. 2025

RIGHTS HELD: World

“Suddenly, she is exhausted. To continue seems to be an endless verb. Who would stay stuck in a never-ending story? One that plays on loop, alternating between euphoria and terror? The body cannot hold together such a landscape forever.”

Domestic drama plays out in the Versant house where Sora, devoted mother and wife, is torn apart by a toxic relationship that consumes her and keeps her trapped in a life of hardship. From time to time her husband storms into the house like a destructive gust of wind, only to leave again to pursue his unfulfilled ambition to become an actor—and, secretly, his numerous extramarital affairs.

Under his control, Sora becomes Nora. Stripped of her name and money and reduced to the role of protective mother, she will devote what little energy she has left to finding herself. Will the Versant house survive the new wind blowing in?

CAROLINE LEBLOND

is a professor of literature. Her work has been published in several different literary magazines. She is currently pursuing doctoral studies in research-creation. *Shades of Sora* is her first novel.

I'M WHERE YOU LEAST EXPECT ME

Je ne suis pas là où vous croyez

Éveline Marcil-Denault

"I needed to avoid any form of attention, needed to protect myself from others, their judgment, their questions, their eyes—on my body, my motivations, my story."

A reclusive stenographer copies accounts of sexual abuse. She claims that these stories of assault inspired her to write *A Man*, a best-selling novel about one woman's revenge against her assailant that is credited to Instagram influencer Élina Duchamp. But when Élina winds up dead, the narrator decides to investigate the mysterious murder herself. One question drives the narrative: did she really write the book under a pseudonym, torn between competing desires to be seen and to hide, or is she lying?

A strikingly original feminist novel that invites women to adopt play as a form of resistance. Like the reclusive protagonist who is disinclined to take her place in a society eager to erase her, this disturbing novel that defies categorization breaks taboos while celebrating the power of the imagination.

ÉVELINE MARCIL-DENAULT

works in occupational psychology, a field that she has helped to popularize in recent years. This is her third novel.



This search for identity plays with literary codes to echo challenges in our society, where women rarely speak out to make their voices heard.

KEYWORDS: women's emancipation and feminism, testimonies of s*xual abuse, power plays, smoke and mirrors games, investigation

CATEGORY: **FICTION/
LITERARY**

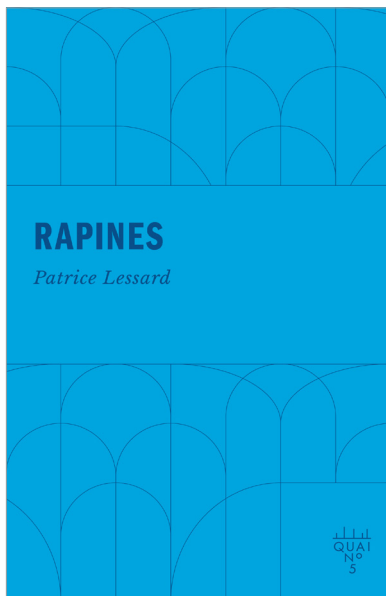
PAGES: 216 | Oct. 2025

RIGHTS HELD: World

LA RAPINA

Rapines

Patrice Lessard



The author's style is unique and perfectly mastered. A literary game that will appeal to fans of crime novels and more seasoned readers alike.

KEYWORDS: Naples, Italy, crime, great robbery, literary thriller, story within a story

CATEGORY: **FICTION/
LITERARY**

PAGES: 240 | March 2025

RIGHTS HELD: World

"We often use the expression 'there are two sides to every coin.' But Naples isn't a coin; it's a disco ball."

How do you write a crime novel? This is the question on the lips of the ragtag group of characters gathered at the Scagliola enoteca. The protagonists draw inspiration from a real-life unsolved case to craft a story featuring Salvatore, a thief who has made off with a well-known Jesus statue. And since the crime takes place in Naples, Mafia capital of the region, the line between fact and fiction becomes even more blurred...

A thriller within a thriller, *La Rapina* plunges the reader into a dizzying universe that plays with our understanding of myth and reality, fact and faith... A masterful literary gambit that begs the inevitable question: who is really telling the story?

"For the reality of Naples is all relative, belonging more to the observer than to the things themselves. Even while living there, P. felt he could only observe Naples from the outside, as if the city were elusive, an object whose surface could only be scratched."

PATRICE LESSARD

is the author of six novels and was a finalist for the Prix Ringuet. His books *Je suis Sébastien Chevalier* and *À propos du Joug* are further examples of his talent bending our perception of reality.

Jocelyne Saucier

TWENTY-ONE CARDINALS AND THE BIRDS RAINED DOWN

TWENTY-ONE CARDINALS

Les héritiers de la mine

An abandoned mine. A large family driven by honour. A shared pain buried deep in the ground.

After living apart for decades, the twenty-one Cardinal siblings congregate to celebrate their father, a prospector who discovered the mine their hometown was built around. As they tell the tales of their feral childhood, we discover that one sister has gone missing... What secrets does the mine hold?

Rights sold: Albanian (Shkupi), Arabic (Sefsafa), German (Insel), Spanish & Catalan (Minúscula), Croatian (Hena Com), English (Coach House), French pocket for N. America (BQ), Italian (Iperborea), Ukranian (Anetta Antonenko)



ENGLISH EDITION AVAILABLE

Over 300,000 copies sold worldwide

AND THE BIRDS RAINED DOWN

Il pleuvait des oiseaux

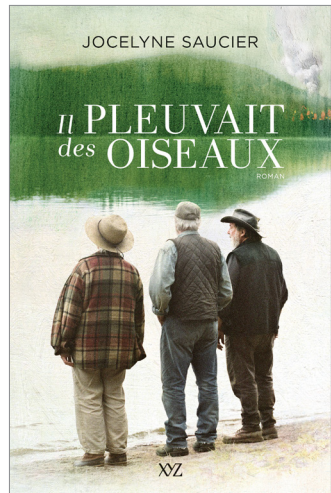
A story of survival and dignity, a shining demonstration that love, hope and the desire to be free do not wither with age.

This multi-award-winning novel unfolds deep into the northern forests, where venerable old hermits defy the conventions of old age by remaining the sole masters of their existence.

Rights sold in **twenty languages**, including Arabic, Simplified Chinese, Dutch, English, German, Italian, Korean, Norwegian, Spanish
Movie rights

JOCELYNE SAUCIER

is a celebrated novelist, notably recipient of the Ordre des arts et des lettres du Québec.



ENGLISH EDITION AVAILABLE

Gabrielle Filteau-Chiba

NOVELS

150,000
copies sold



HEXA

A remarkable *hopepunk* fiction following a group of women dedicated to replanting forests on devastated lands.

Finalist - Prix des libraires du Québec 2025

Rights sold: World rights excl. French in N. America (Stock), French pocket Europe (Folio), French pocket N. America (BQ), Italian (Iperborea), Russian (Azbooka-Atticus), Spanish (Minúscula)



GIMME SHELTER - *Encabanée*

To endure the rigours of winter, Anouk keeps a journal in which she chronicles her extraordinary reclusion into the woods.

Finalist - Prix Folio-Télérama (France) 2022

Rights sold: French for Europe (Le Mot et le Reste), French pocket Europe (Folio), French pocket for N. America (BQ), German (dtv), Italian (Lindau), Spanish (Minúscula), Swedish (Editions J)



FERAL - *Sauvages*

Raphaëlle, a rebel wildlife ranger, fights against excessive hunting practices in this riveting thriller.

Finalist - Prix des Libraires (France) 2022

Rights sold: French for Europe (Stock), French pocket Europe (Folio), French pocket N. America (BQ), Dutch (Prometheus), English for Europe (Hachette), German (dtv), Italian (Lindau), Spanish (Minúscula), Swedish (Editions J), French audio (Thélème)



BASECAMP - *Bivouac*

The visceral story of a battle to protect the forest surrounding a centuries-old pine tree that stands in the way of an oil pipeline project.

Finalist - Prix Jean d'Ormesson (France) 2024

Rights sold: French for Europe (Stock), French pocket Europe (Folio), French pocket N. America (BQ), Italian (Lindau), Spanish (Minúscula), French audio (Thélème)

Gabrielle Filteau-Chiba
POETRY COLLECTIONS

DRESS ON FIRE

La robe en feu

A tribute to the remarkable energy contained within the hope of reseeding, and to resilient nature rising from the ashes after a fire.

In this fiery collection, like a spark of life rising from the ashes, some poems invite readers to cope with eco-anxiety through hiking; others cauterize the wounds of the natural world scarred by human abuse; still others evoke the wounds humans inflict on each other. From moulting, exuviae, and tree rings to the burnt land that blooms anew after the rains, there is comfort in the knowledge that the forest will be reborn by the sheer force of a mother's love armed with tender hope.

Rights sold: French for Europe (Le Castor Astral)



BARBED WIRE FOREST

La forêt barbelée

These poems of resistance rally support for the battle of our generation, rattle consciences and unite hearts in the fight to protect Mother Nature.

As the author “dug up rusty, razor-sharp cables and rotting fence posts, vestiges of colonization and attempts to tame the land,” her outrage, powered by such mindless destruction, awoke in her the duty to bear witness, to lend her voice to the Forest.

Rights sold: French for Europe (Le Castor Astral), French pocket N. America (BQ)



GABRIELLE FILTEAU-CHIBA

writes, translates, illustrates and defends the natural beauty of the untamed forests of North America. Her work has been translated into nine languages.

FICTION BACKLIST

Series of 3



AUTOPSY OF A BORING WIFE

by Marie-Renée Lavoie

The hilarious adventures of a forty-year-old, clumsy divorcée.

English edition available
Rights sold: English, German, Italian, Romanian, Czech, Serbian, Russian, Arabic
TV rights optioned



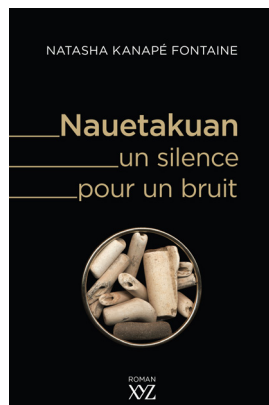
WORKING THE BLUE HOURS

by Yannick Marcoux

"[The author] masterfully depicts the frenetic microcosm of bars, embracing thirst in all its subtleties and conveying the eros of jazz with the ardor of a bartender in rush hour."

—*Librairie Gallimard*

All rights available



NAUETAKUAN: A SILENCE FOR A SOUND

by Natasha Kanapé Fontaine

A story of empowerment about identity, and the power of art.

English edition available
Rights sold: French for Europe, English for N. America, Croatian, French audio



MR ROGER AND ME

by Marie-Renée Lavoie

The story of the peculiar bond between an intrepid young girl and her grumpy old neighbor.

English edition available
Rights sold: English, German, Italian, Indonesian, French for Europe, Movie rights

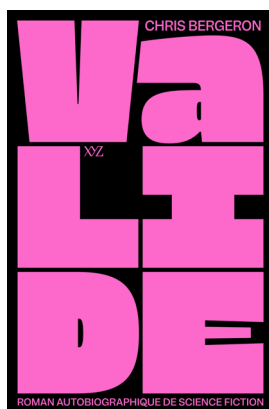


LIGHT AS A FEATHER

by Jennifer Tremblay

The real story of a woman who sold all her belongings and embraced a life on the lam, traveling from one destination to the other, until tragedy struck her family.

All rights available



VALID

by Chris Bergeron

A genre-bending story of a trans woman leading a revolution.

English edition available
Rights sold: English, French for Europe, French audio, Movie rights optioned

INTO THE DEPTHS OF WINTER

Marche au pays réel
Samuel Lalande-Markon

Recounting the 3,000-kilometre trip that took him from the southern to the northern extremities of Québec, the author introduces readers to a vast land of unexpected beauty, but also to the interior dimension of the physical crossing.

From the U.S. border to the Ungava Peninsula, the adventurer describes breathtaking landscapes, natural borders, and toponymy. It is a place where French, English, Inuktitut, and Cree are entwined with the people he meets along the way, living landmarks at dizzying distances. In the watermark of this magnetic text, rich in references to literature and music, is an essential reflection on the land we call North; a wide, wild expanse that takes place more often than none in our imagination.

"I'd had a visitor during the night. The strap of my handlebar bag was torn and the front compartment was open. Part of my supplies were gone, while tracks were visible in the fresh snow. A crime scene unfolded before my eyes, leading me a few meters further on to find a gutted pouch, emptied of its food. It didn't take long for the culprit to reveal himself: a lush-coated red fox was lounging atop a nearby mound of snow, barely deigning to cast its amber-yellow gaze upon me."

SAMUEL LALANDE-MARKON

is a musician, author and adventurer. He also co-wrote the feature-length documentary based on his book.



Fluid and accessible, this essay on nordicity and the relationship to the territory reads like an adventure book and was influenced most notably by the writing of Jean Désy

KEYWORDS: travelling, hiking trip, nordicity, First nations of Québec, toponymy, relationship to the territory

CATEGORY: **NONFICTION/
TRAVEL STORY**

PAGES: 280 | Nov. 2025

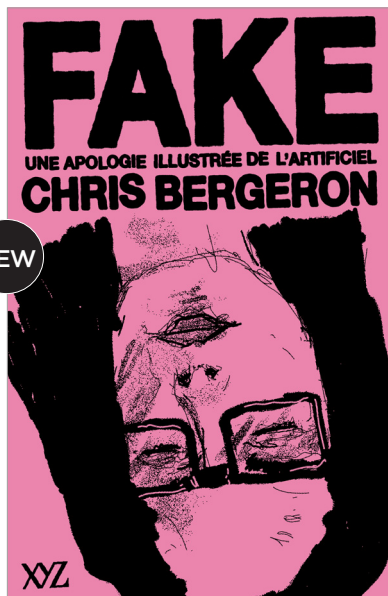
RIGHTS SOLD: French excl.
N. America (Arthaud)

FAKE

AN ILLUSTRATED APOLOGY OF ARTIFICIALITY

Fake: une apologie illustrée de l'artificiel

Chris Bergeron



A unique reflection on identity and authenticity, this masterfully-written essay will appeal to all audiences.



CATEGORY: **NONFICTION/STORYTELLING**

PAGES: 232 | Oct. 2025

RIGHTS HELD: World

"The world is made so that we always choose whatever is fake, fallacious, and easy. It's our new nature. There's no escaping it. Today, we're only interested in reality if it's working for what is false. We live our lives in editorial mode. And if we have a sudden desire for authentic action, for truth, we're quick to make it serve our personal narratives."

In a world where truth seems to have yielded to the power of storytelling, what's left of authenticity? *Fake* explores the fascinating gray areas of the stories we tell ourselves. Through an illustrated diary, the author questions our relationship to the truth and invites readers to embrace their talents as storytellers. In this celebration of human nature, Bergeron shows readers that we are each profoundly fake—and that might just be our greatest truth.

KEYWORDS: storytelling, identity, personal mythology, critical thinking, social media

CHRIS BERGERON

is diverse and fluid: after beginning a career in journalism, she now dedicates her artistic vitality to Cossette, a leading global marketing agency. She offers speaking engagements on leadership, diversity, inclusion, and trans rights. She previously published the genre-bending sci-fi novel *Valid*, which met great success.

ARTIFICIAL HUMANKIND

HOW AI IS METAMORPHOSING HUMANS

L'humanité artificielle

Ollivier Dyens

What does it mean to be human when bodiless entities with no memory, no capacity for mourning and no fear of dying, manage to formulate the inarticulable, write heartbreaking poems and think better than we do?

What are we truly, when these immense sums of algorithms that compose AI have overcome the last fortifications of what we perceive as humanity, and revealed its fragility?

Drawing on philosophy, neuro and cognitive science, literature and aesthetics, *Artificial Humankind* explores the impetuous irruption of a radical Other: a disembodied intelligence that infiltrates our mental structures, replaces socialization and thus overturns the pillars of the human edifice. As this essay suggests, AI is not so much a technology as a machine for ontological displacement that strips away our oldest illusions about the singularity of the human being, the sovereignty of thought and the sacredness of creation.

OLLIVIER DYENS

is a professor in the Department of French Language, Literature, Translation and Creation at McGill University. The founder and co-director of Building 21, a lab dedicated to innovation, he is the author of fourteen books including *Metal and Flesh* (MIT Press), *La condition inhumaine* (Flammarion) and *Terror and the Sublime* (XYZ).



An essay for anyone who wants to better understand the pivotal moment in human history we are currently experiencing; when our stories, our creativity and subjectivity are turned upside down by an intelligence that, though inhuman, penetrates, transforms and redefines us.

KEYWORDS: artificial intelligence, new technologies, , digital studies, philosophy in the digital age, cognitive science, neuroscience

CATEGORY: **NONFICTION/**
DIGITAL HUMANITIES
PAGES: 256 | Jan. 2026
RIGHTS HELD: World

IN SUPPORT OF BIODIVERSITY EDUCATION

Pour une biodiversité de l'enfance

Céline Lamy



The author's message is clear: child-rearing is in crisis. She proposes remaking our world as we would plant a garden; monoculture is out, and polyculture is in.

KEYWORDS: childhood, child psychology, education, nurture, parenting, ecotherapy, pedagogy

CATEGORY: **NONFICTION/
EDUCATION**

PAGES: 220 | May 2025

RIGHTS SOLD: French excl.
N. America (Point Nemo)

How can we “repair” childhood? Children are alerting us; their cries for help are taking the shape of symptoms, warning us that the world they’re a part of doesn’t make sense anymore. Above all, they remind us that childhood is momentum and movement, rebellion and excess, freedom and curiosity.

From the cradle, children are thrown into a performative and normative race to become independent, efficient, and well-behaved. Exhausted by their attempts to conform to a model they didn’t choose, children become like disjointed puppets at the mercy of adults, disillusioned by a society that drains individuality like it depletes natural resources. In this vibrant essay, the author invites us to break away from neoliberal logic: growing standardized children through ‘intensive farming’ will only deprive them of their individuality and ready them for a ruthless harvest.

How can we support our children’s growth while preserving their well-being? How can we help them become sturdy, interdependent trees in a forest of many?

CÉLINE LAMY

works as a child psychologist, psychotherapist, and ecotherapist. She is also an assistant professor of psychiatry at the Université de Montréal and a mother of four. She has published several books on parenting.

TSUNAMI

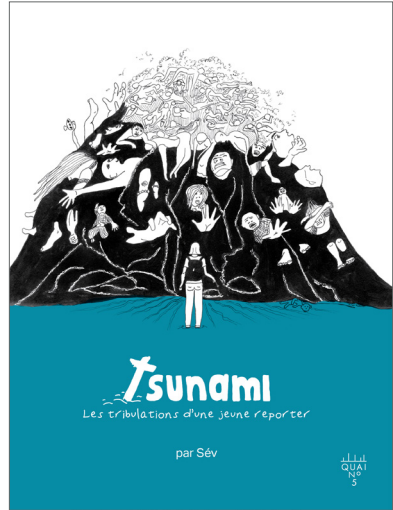
Tsunami

Séverine Defouni

***“What’s my mic for?
What purpose do I serve?”***

This graphic nonfiction is inspired by the author’s experiences as a journalist sent to cover the 2004 Indian Ocean earthquake and tsunami. After witnessing the efforts of major NGOs, she offers readers a different view of the catastrophe.

With their raw lines, and a slightly cobbled-together style, the drawings reimagine a tragedy of epic proportions, capturing and conveying the intensity of the drama as well as the acts of solidarity that poured in.



SÉVERINE DEFOUNI is a self-taught artist and writer. She has worked as a journalist in several newsrooms and radio at Radio-Canada, where she covered the 2004 tsunami in South Asia.

CATEGORY: **NONFICTION/
GRAPHIC NOVEL**

PAGES: 128 | April 2025

RIGHTS HELD: World

GLASS FLOWERS

Fleurs de verre

Eve Patenaude



An excellent example of sophisticated science fiction that is more concerned with emotion than technology, *Glass Flowers* addresses artificial intelligence, memory, identity formation, and the sometimes blurry line between what is true and false, with the motif of the double as a secondary theme.

KEYWORDS: artificial intelligence, childhood illness, brain plasticity and memory, connections, limits of reality, human experiences, doppelgänger

**CATEGORY: FICTION/
GRAPHIC NOVEL**

PAGES: 104 | Oct. 2025

RIGHTS HELD: World

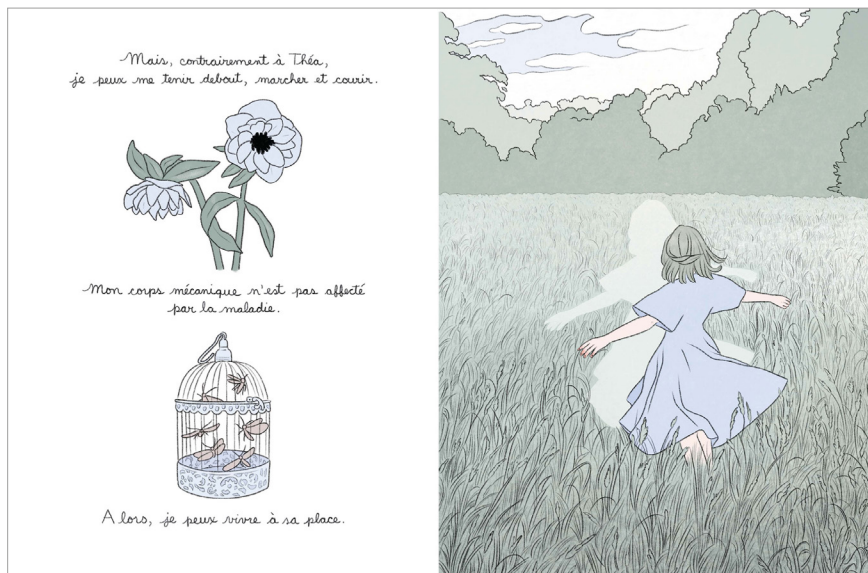
"In the evenings, I sit on a chair at the end of the corridor and I wait. Théa has to be deeply asleep for the process to work.

When it's time, I go over to her and I open the bedside table drawer. Behind the pill jars, I find the transfer cable. I lift Thea's hair and carefully plug the cable behind her ear. I plug the other end behind mine. Sitting on the edge of the bed, I start the data transfer."

Thea is a sick, bedridden young girl. To help her regain a sense of normalcy, her parents have acquired an auto-memory android who looks like Thea and "attends" events for her—events the clone then secretly deposits into the girl's subconscious after dark. Everything goes according to plan until the night Thea wakes up and lays eyes on her double...

EVE PATENAUDE

is an author and illustrator, as well as a linguistic and editorial proofreader. She illustrated two graphic novels published by XYZ: *Papier bulle* and *Le plus petit sauveur du monde*, the latter of which won the 2023 Governor General's Award.



MAMA MARE

Maman Cheval

Mélibssa Verreault



A superb portrait in the form of a beast fable about the complex and tender relationship between a little girl and her struggling mother. The young narrator's innocence and sensitivity are superbly rendered by the gems of imagination she bestows throughout the pages.

KEYWORDS: child's eyes, imagination, adult world, depression, healing

**CATEGORY: FICTION/
GRAPHIC NOVEL**

PAGES: 136 | Nov. 2025

RIGHTS HELD: World

As we age, we transform; happy events and trials shape us and determine how we cope with that thing called life. But what if one is going through something so difficult that they one day wake up transformed...into a horse?

One morning, as she hurries to get to school on time, Sophie notices something really strange: her mama is still in bed, and her head is now horse-shaped. At six years old, Sophie finds herself face to face with the torments of the adult world, and the strange metamorphoses they seem to entail.

Mama Mare is a bestiary-like fable where the language and resilience of youth triumph over the trials of life. Perhaps as we grow older, we'll one day wake up sporting an animal's head too?

MÉLIBSSA VERREAULT

is a writer, translator, and teacher, and holds a master's degree in creative writing. Known for her audacious storytelling, she reveals her talent as an illustrator with this original and touching graphic novel project. Her previous novel *The Tarantula Nebula* was a finalist for the Prix des 5 continents de la Francophonie 2025.

Les jours qui ont suivi, maman a continué de se lever tard et d'avoir une fièvre de cheval. Je l'ai entendue parler au téléphone avec son amie Caro, lui dire que ça lui prendrait un remède de cheval. Ça m'a semblé logique. Maman avait probablement attrapé un très gros rhume.

À la bibliothèque de l'école, j'ai emprunté tous les livres qui parlaient de chevaux pour savoir ce qu'il faut faire quand l'un d'eux a le rhume. Je n'ai pas trouvé la réponse. Par contre, j'ai appris que les chevaux dormaient parfois debout. C'était donc pour ça que maman gardait toujours sa robe de chambre : au cas où elle s'endormirait pendant qu'elle était en train de faire autre chose.



GRAPHIC NOVELS BACKLIST



I DON'T THINK I'LL HAVE ANY

by Catherine Gauthier

A clear-eyed meditation in tune with our times, this graphic novel chronicles a woman's reflections on a delicate subject: motherhood.

Winner - Prix de la critique ACBD 2024

Longlisted - Prix des libraires du Québec 2024

Finalist - Grand prix Québec BD 2024

Selection - Grand Prix de l'Héroïne Madame Figaro

Rights sold: Catalan & Spanish for Europe (Godall), French for Europe (Les Équateurs)

ENGLISH EXCERPT AVAILABLE



FLORENT TAKES ACTION

by Samuel Larochelle & Geneviève Bigué

A book that addresses eco-anxiety and how youth engagement in environmental activism is shaping the climate conversation today. Propelled by a sense of urgency, it offers the beginnings of a solution to the concerns plaguing us. Meet Florent, a teenager that has an irrepressible desire to take action. After all, there's a planet to save!

Selection - Communication-Jeunesse 2024

Rights held: World



BUTTERFLY WINGS

by Samuel Larochelle & Eve Patenaude

A heart-felt reflection on eco-anxiety and the concerns it raises in children, one of the greatest social ills of our era. A sensitive text that stirs our conscience and teaches us a lesson in resilience.

Winner - Governor General's Literary Award 2023

Winner - Prix Espiègle 2023

Longlisted - Prix des libraires du Québec 2024

Rights sold: English (Greystone), French for Europe (Eyrolles)

ENGLISH EDITION AVAILABLE

GRAPHIC NOVELS BACKLIST

MY BODY IN PIECES

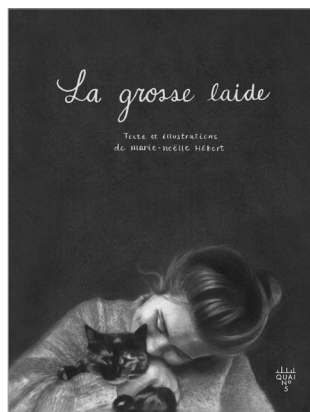
by Marie-Noëlle Hébert

A stunning memoir in which the author explores what it means to be born into a body that doesn't fall within society's beauty standards.

Winner - Prix des Libraires du Québec 2020

Rights sold: French for Europe (Les Équateurs), Spanish (Pepitas de Calabaza), English (Groundwood)

ENGLISH EDITION AVAILABLE



GRANDFATHER AND THE MOON

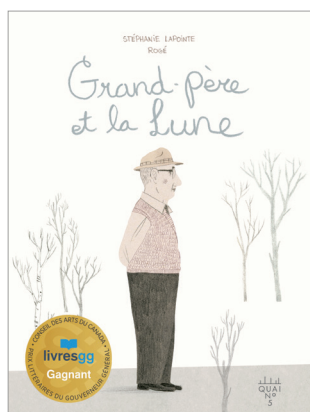
by Stéphanie Lapointe & Rogé

An exploration of intergenerational relations, love, death, dreams and illusions. A granddaughter enters an extraordinary reality show contest to win a trip to the moon and take her grandfather's mind off his grief.

Winner - Governor General's Literary Award 2016

Rights sold: English (Groundwood), Arabic (AlFulk), Korean (Charlie Book), Simplified Chinese (Jieli)

ENGLISH EDITION AVAILABLE



HOW JACK LOST TIME

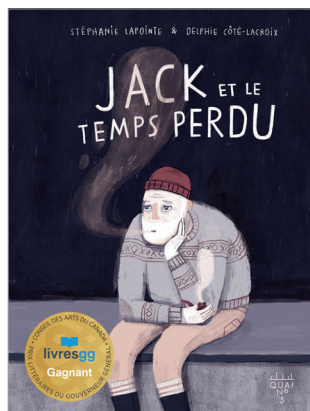
by Stéphanie Lapointe & Delphie Côté-Lacroix

Jack is not like other sea captains, he only cares about one thing: the grey whale who swallowed up his son years ago. This poignant contemporary nautical fable journeys into the heart of the human spirit.

Winner - Governor General's Literary Award 2019

Rights sold: English (Greystone), Korean (Sanha), Turkish (Çinar), Simplified Chinese (Jieli)

ENGLISH EDITION AVAILABLE



ÉDITIONS XYZ

FOREIGN REPRESENTATION

Eastern & Central Europe, Baltic countries, Balkans, Caucasus

Lester Literary Agency

Laura Karayotov | lester.agency.ext@gmail.com

**English World (excl. Canada), French World (excl. Canada),
Portugal, Germany, Italy, Netherlands, Scandinavia**

2 Seas Agency

Marleen Seegers & Chrys Armefti | hello@2seasagency.com

Brazil (for selected titles)

Redondo Books

Cecilia Raneri | info@redondobooks.com

Alberto Delbono | info@redondobooks.com

**China, Northeast Asia, Southeast Asia, South Asia
(fiction & non-fiction | graphic novels excluding Chinese language)**

Rightol Agency

Mina Liu | mina@rightol.cn

**China, Taiwan, Hong Kong, Singapore, Macau
(graphic novels for Chinese language)**

Livre Chine

Shengyue Tian | livre.chine@outlook.com

**Latin America: Spanish & Portuguese
(graphic novels)**

Base Tres

Pablo de la Vega | pablo@base-tres.com

Turkey

Libris Agency

Bengü Ayfer | bengu@librisagency.com

Mustafa Ürgen | mustafa@librisagency.com

INTERNATIONAL TRANSLATION GRANTS

CANADA COUNCIL FOR THE ARTS

The “Translation” component of Arts Abroad funds the translation of Canadian-authored literary works or dramatic works for international presentation or publication. Foreign publishers are eligible.

Eligible works

Translation funding is available for fiction and short stories, poetry, drama, graphic novels, children’s and YA literature, and literary nonfiction.

Amount of funding

Up to 50% of translation costs and a maximum of CA\$20,000 for each translation. Each applicant is eligible to receive up to two translation grants per year. Costs are calculated based on translation fees.

For more information:

Visit the Canada Council for the Arts website:

<https://canadacouncil.ca/funding/grants/arts-abroad/translation>

Or contact a Program Officer:

artsabroad@canadacouncil.ca

SODEC

SODEC provides financial assistance for the translation of literary works written by Québec authors and published by Québec publishers. This program aims at providing visibility for Québec authors and literature throughout exportation by helping with translation costs for foreign publishers who have bought the rights to a book.

Eligible works

Poetry, theatre, storytelling, novels, short stories, children’s literature, human sciences essays, comic books or songbooks.

Amount of funding

The request for funds must be submitted to SODEC by a Québec-based publisher. The subsidy granted may be up to 75% of the translator’s fee and up to a total amount of CA\$12,500.

To find out about eligibility criteria:

[Programme SODEXPORT Volet 2.5](#)



Montréal, Canada
editionsxyz.com

Facebook @editionsxyz
Instagram @xyzeditions

Foreign Rights

genevieve.lagace@groupehnh.com
mariane.boisvert@groupehnh.com